

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 TOKYO 15581 290812Z
ACTION EA-12

INFO OCT-01 EB-08 ISO-00 /021 W
-----001512 290819Z /10
P 290808Z AUG 78
FM AMEMBASSY TOKYO
TO USDOC WASHDC PRIORITY
INFO SECSTATE WASHDC 0764

UNCLAS TOKYO 15581

FOR OIM/JAPAN

EO 11652: NA
TAGS: BEXP, JA
SUBJECT: TC SEPT BPS - GAME TIME INC

REF: USDOC 15092

PLS RELAY FOLLOWING TO FRANCES WALLACH, GAME TIME INC:

1. WE RECEIVED YOUR LETTER OF AUG 13, ADVISING OF YOUR DECISION TO NOT TRANSLATE AND PRINT THE GAME TIME FLYERS THAT YOU HAD PREVIOUSLY REQUESTED. APPARENTLY, THIS LETTER WAS MAILED SEVERAL DAYS PRIOR TO AUG 19, WHEN MR. SIRAGUSA, THROUGH DEPARTMENT OF COMMERCE IN WASHINGTON, HAD ADVISED US TO PROCEED WITH THE TRANSLATION AND PRINTING ON THE BASIS OF THE COST ESTIMATE THAT WE HAD PRESENTED. SINCE WASHINGTON CABLE OF AUG 19, ADVISING OF MR. SIRAGUSA'S DESIRE FOR US TO PROCEED WITH TRANSLATION/PRINTING DID NOT MENTION ANYTHING ABOUT THIS LETTER OF AUG 13, WE WOULD LIKE YOU TO CONFIRM MR. SIRAGUSA'S INTENTIONS AS TO FLYER PRINTING. PLS ADVISE.

2. FYI: WE HAVE INSTRUCTED THE CONTRACTOR TO SUSPEND PRINTING OF THE FLYERS UNTIL CONFIRMATION IS RECEIVED, ALTHOUGH TRANSLATION WAS ALREADY COMPLETED. THEREFORE, IN UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 TOKYO 15581 290812Z

THE EVENT THAT MR. SIRAGUSA IS NO LONGER INTERESTED IN THE FLYER PRINTING, WE WOULD APPRECIATE YOUR PAYING TO CONTRACTOR THE TRANSLATION CHARGE, YEN 40,000, OR APPROX U.S. DOLS 209 (EXCH RATE - \$1YEN 191) WHEN SIRAGUSA ARRIVES IN TOKYO FOR EXHIBITION. WE WILL FORWARD TO YOU THE TRANSLATION, AND THE INFO MATERIALS THAT YOU PROVIDED FOR COST ESTIMATE IN ORDER THAT YOU MIGHT USE THEM FOR

MAKING FLYERS IN THE STATES. MANSFIELD

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 jan 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 29 aug 1978
Decaption Date: 01 jan 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 jan 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1978TOKYO15581
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D780352-0335
Format: TEL
From: TOKYO
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1978/newtext/t19780811/aaaaaizw.tel
Line Count: 63
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 4ca71759-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION EA
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 29 mar 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: N/A
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 1568806
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: TC SEPT BPS - GAME TIME INC
TAGS: BEXP, JA
To: COM
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/4ca71759-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Sheryl P. Walter
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
20 Mar 2014
Markings: Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014